Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska

Stockholms universitet

Kursplan

för kurs på grundnivå

Polska II B **15.0 Högskolepoäng**

Polish II B **15.0 ECTS credits**

Kurskod:	SLPO2B
Gäller från:	HT 2018
Fastställd:	2017-09-05
Ändrad:	2018-02-20
Institution	Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska
Huvudområde:	Slaviska språk
Fördjupning:	G1F - Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2017-06-14 och senast reviderad av institutionsstyrelsen vid Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska 2018-02-20.
Beslut om upphävande är fattat av den biträdande prefekten vid Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska 2022-03-15.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Polska II A, 15 hp

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
2002	Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning	5
2005	Litteraturhistoria	6
2006	Textanalys: Sakprosa	4

Kursens innehåll

Kursen innehåller övningar i skriftlig språkfärdighet och översättning till polska samt övning i förmågan att läsa, översätta och mångsidigt analysera polsk sakprosa samt studier av polsk litteratur från olika tidsperioder och från olika genrer.

Kursen är användbar för alla yrken och anställningar där kunskaper i och om polska språket samt om polsk litteratur krävs eller är en konkurrensfördel.

Kursen består av följande delar:

Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp
På kursdelen övas studentens förmåga att uttrycka sig i skrift samt att översätta enklare texter från svenska till polska.

Litteraturhistoria, 6 hp
På kursdelen studeras polsk litteratur från olika tidsperioder och genrer. Grundläggande terminologi för litterär analys introduceras och förmågan att tolka litterära texter utifrån deras historiska kontext övas. Litterära verk läses i svensk översättning. Vissa kortare texter läses på polska, parallellt med den svenska

översättningen.

Textanalys: Sakprosa, 4 hp
Kursdelen behandlar olika slags tidningstexter och enklare informativa texter. Tonvikten ligger på förståelse av textinnehållet och studenten ska kunna sammanfatta längre texter. Texterna kommenteras även med avseende på grammatik, realia samt ordförråd.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursens del Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp ska studenten kunna:
- skriva enklare texter på polska
- använda polsk ortografi
- översätta enklare texter till polska med beaktande av grammatiska och syntaktiska regler samt idiomatik

För godkänt resultat på kursens del Litteraturhistoria, 6 hp ska studenten kunna:
- redogöra för specifika drag i olika tidsperioder i den polska litteraturens utveckling
- redogöra för innehållet i litterära verk som tas upp på kursen och visa insikt i specifika litteraturhistoriska och/eller historiska sammanhang
- visa förmåga att tolka litterära texter och praktiskt använda grundläggande analytiska begrepp som introduceras under kursen

För godkänt resultat på kursens del Textanalys: Sakprosa, 4 hp ska studenten kunna:
- på svenska sammanfatta innehållet i polska texter av sakprosakaraktär
- översätta textfragment från polska till svenska
- tolka och reflektera kring textens innehåll

Undervisning

Undervisningen består av föreläsningar, seminarier, (grupp)övningar.
Undervisning sker på svenska och polska.

Kurskrav: tidsgräns för inlämning av skriftliga uppgifter är obligatoriskt inslag i kursen.

Närvaro på all undervisning samt på en forskarföreläsning inom ämnet är obligatorisk.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a) Kursdelen Skriftlig språkfärdighet inkl. översättning, 5 hp examineras löpande genom inlämningsuppgifter - översättningsdelen examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter i form av översättningar; skriftlig språkfärdighet examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter i form av kortare uppsatser.

Kursdelen Litteraturhistoria, 6 hp examineras genom skriftlig inlämningsuppgift i form av hemtentamen.

Kursdelen Textanalys: Sakprosa, 4 hp examineras genom salstentamen.

Examinationen sker på svenska och polska.

b) Betygssättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:
A = Utmärkt
B = Mycket bra
C = Bra
D = Tillfredsställande
E = Tillräckligt
Fx = Otillräckligt
F = Helt otillräckligt

c) De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna på www.slav.su.se vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d) För att få godkänt slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter, fullgjorda obligatoriska uppgifter samt fullgjord obligatorisk närvaro.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning. Studenten kan då åläggas en

kompensationsuppgift.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive kursdel utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gängse avrundningsregler tillämpas. Del av kurs som tillgodoräknats utesluts ur sammanvägningen för slutbetyg.

Det därigenom erhållna poängtalet blir betyg på hel kurs enligt följande nyckel:

A 5 - 4,5
B 4,4 - 3,5
C 3,4 - 2,5
D 2,4 - 1,5
E 1,4 - 1

e) För varje kurstillfälle erbjuds minst två examinationstillfällen. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett tentamenstillfälle.

Student som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Student som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f) Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats på www.slav.su.se
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.